



Abteilung 17  
Italienisches Schulamt

Amt für Bildungsentwicklung

Prot. Nr. 17.3/32.14/361893

Bozen Bolzano, 26.10.2007

Sachbearbeiter/Referente:  
Dott.ssa Sandra Rech  
Tel. 04 71/41 13 55

Ripartizione 17  
Intendenza scolastica italiana

Ufficio processi educativi

**Ai Dirigenti scolastici delle scuole di ogni ordine e grado**

**Ai Direttori dei circoli di scuola dell'infanzia**

**Alle Agenzie, agli Enti e alle Associazioni educative**

**All'Istituto pedagogico**

**Agli Ispettori dell'Intendenza scolastica italiana – Rip. 17**

**Ai Dirigenti e ai Docenti comandati presso l'Intendenza scolastica italiana – Rip. 17**

**Alla Ripartizione 15 – Cultura italiana**

**Alla Ripartizione 24 – Politiche sociali**

**Alla Ripartizione 40 – Diritto allo studio, università e ricerca scientifica**

e p.c. **Ai Direttori d'Ufficio dell'Intendenza scolastica italiana  
Ripartizione 17**

**Alle OO.SS.**

**LORO SEDI**

**Piano Provinciale di Aggiornamento 2008/2009:**  
**DIRETTIVA DEL SOVRINTENDENTE SCOLASTICO**  
**in materia di**  
**FORMAZIONE E AGGIORNAMENTO IN SERVIZIO**  
**DEL PERSONALE DELLA SCUOLA**

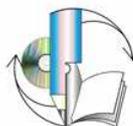
Con la presente si trasmette la direttiva in oggetto, con preghiera di prenderne visione e di tenerne conto nell'elaborazione delle proposte rivolte al personale scolastico, così come nella predisposizione del Piano di formazione sia della propria scuola sia dei docenti (cfr. art. 3 del Contratto collettivo decentrato 9.03.99 e artt. 9 e 10 del Testo Unico).

Si ringrazia per la collaborazione e si porgono distinti saluti. f.to

**IL SOVRINTENDENTE SCOLASTICO**  
- prof.ssa Bruna Visintin Rauzi -

SR/

I - 39100 Bozen • Neubruchweg 2  
Tel. 0471/411321/20 • Fax 0471/411329  
Steuer-Nr. 00390090215



- 39100 Bolzano • Via Del Ronco 2  
Tel. 0471/411321/20 • Fax 0471/411329  
art. IVA 00390090215

is.form-ins@scuola.alto-adige.it

**DIRETTIVA DEL SOVRINTENDENTE SCOLASTICO**  
in materia di  
**FORMAZIONE E AGGIORNAMENTO**  
**DEL PERSONALE DELLA SCUOLA**  
anno scolastico 2008/2009

**INDICE**

- |           |                                                                                       |               |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>1.</b> | <b>OBIETTIVI PRIORITARI</b>                                                           | <b>pag. 2</b> |
| <b>2.</b> | <b>INIZIATIVE A CURA DI AGENZIE EDUCATIVE, ENTI E ISTITUZIONI ESTERNE ALLA SCUOLA</b> | <b>pag. 3</b> |
| <b>3.</b> | <b>MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DELLE ATTIVITÀ FORMATIVE</b>                               | <b>pag. 3</b> |
| <b>4.</b> | <b>TERMINI PER L'APPROVAZIONE E LA PUBBLICAZIONE DEL PIANO PROVINCIALE</b>            | <b>pag. 4</b> |
| <b>5.</b> | <b>PROCEDURE PER LA PRESENTAZIONE DELLE PROPOSTE</b>                                  | <b>pag. 5</b> |
| <b>6.</b> | <b>FINANZIAMENTO DELLE INIZIATIVE</b>                                                 | <b>pag. 6</b> |
| <b>7.</b> | <b>CONSUNTIVO FINALE DEI CORSI</b>                                                    | <b>pag. 6</b> |
| <b>8.</b> | <b>ENTI ACCREDITATI</b>                                                               | <b>pag. 7</b> |

## **1. OBIETTIVI PRIORITARI**

Con l'avvento dell'autonomia delle istituzioni scolastiche si è avuta - e questo è stato, dichiarato e ripetuto in molte occasioni – la vera e significativa innovazione degli ultimi anni: solo costruendo e rafforzando la propria identità in relazione all'offerta formativa e al contesto in cui operano, le scuole possono ottenere la forza e l'equilibrio che consentono loro di affrontare con stabilità e sicurezza i cambiamenti. È l'**autonomia**, quindi, che costituisce il **quadro di riferimento** entro cui muoversi e questo vale a maggior ragione per l'Amministrazione scolastica.

Alcuni **punti di riferimento** secondo cui orientare le attività di aggiornamento del personale della scuola sono già stati fissati negli anni passati e mantengono il loro carattere di attualità:

- il richiamo ad una **figura di docente** che esplica la propria professionalità nella **ricerca**;
- l'obiettivo di **formare dei cittadini consapevoli e attivi**;
- la **metodologia laboratoriale attiva della ricerca/azione** quale forma privilegiata;
- il **potenziamento dell'area scientifico-matematica e dell'insegnamento veicolare delle lingue**.

Nel quadro di questa cornice gli **argomenti da focalizzare** in particolar modo si identificano con:

- ❖ l'**approfondimento** e l'**applicazione**, nell'insegnamento/apprendimento, dei concetti di **competenza** e di **competenze**;
- ❖ le **indicazioni, nazionali e provinciali, per i curricoli** della scuola dell'infanzia, del primo ciclo d'istruzione e della scuola secondaria di 2° grado, con particolare riferimento, per quest'ultimo segmento, **all'innalzamento dell'obbligo di istruzione**.

Le azioni dell'Amministrazione, sia essa l'Intendenza scolastica come anche l'Istituto pedagogico, si concretizzano nel sostegno ai percorsi di ricerca attivati dai laboratori del "**Piano di Sviluppo dei Laboratori/PSL**", compreso quello rivolto ai dirigenti scolastici, e nell'iniziativa "**Cum-petere**".

## **2. INIZIATIVE A CURA DI AGENZIE EDUCATIVE, ENTI E ISTITUZIONI ESTERNE ALLA SCUOLA**

Fermo restando quanto previsto dal Contratto Collettivo Decentrato pubblicato nel B.U. n. 22 dell'11.05.99 agli artt. 3 e 4, si richiama la necessità di una forte cooperazione con questa Intendenza scolastica per il raggiungimento degli obiettivi formativi indicati.

Tale collaborazione si dovrà sostanziare in **precise e concordate forme di partenariato** tra ogni singolo ente e l'Intendenza scolastica italiana, anche al fine di valorizzare le competenze specifiche maturate dai soggetti attivi nell'ambito della formazione e dell'aggiornamento.

*A tal proposito, si ritiene indispensabile che ogni agenzia educativa o ente segnali preventivamente l'intenzione di proporre attività formative al Settore Formazione dell'Ufficio Processi Educativi, nella persona della dott.ssa Sandra Rech (tel. 0471-411355), la quale provvederà ad informare, per il seguito di competenza, il Sovrintendente e i suoi collaboratori pedagogici in merito ai contenuti delle proposte.*

*Ciò al fine di concordarne, già in sede di programmazione, gli aspetti salienti, di consentire un'offerta adeguata e consona alle esigenze rilevate, nonché di evitare una dispersione di risorse.*

Si sottolinea che, proprio allo scopo di armonizzare l'offerta con le esigenze del personale della scuola, da alcuni anni l'Amministrazione ha stipulato dei protocolli d'intesa con i seguenti musei provinciali:

- ❖ il Museion – Museo d'arte moderna e contemporanea
- ❖ Il Museo archeologico dell'Alto Adige
- ❖ Museo di scienze naturali dell'Alto Adige.

## **3. MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DELLE ATTIVITÀ FORMATIVE**

Nell'elaborazione delle proposte di formazione vanno privilegiate metodologie attive, percorsi di ricerca operativa, forme di e-learning e, in generale, soluzioni innovative, che rendano i fruitori **soggetti attivi**. Sarà, inoltre, cura di ciascun soggetto proponente **monitorare** l'attività di formazione **in itinere e a percorso concluso**.

#### **4. TERMINI PER L'APPROVAZIONE E LA PUBBLICAZIONE DEL PIANO PROVINCIALE DI AGGIORNAMENTO 2008/2009**

- \* **Entro il 14 dicembre 2007** le agenzie educative, gli enti e le istituzioni esterne alla scuola, così come l'Istituto Pedagogico e gli Uffici e Servizi dell' Intendenza scolastica, dovranno presentare le proposte di formazione e aggiornamento all'Ufficio Processi Educativi della Ripartizione 17 Intendenza scolastica italiana, seguendo le procedure indicate al punto 5 della presente direttiva;
  
- \* **entro il 22 gennaio 2008** verrà approvata e resa nota *alle scuole* la prima parte del Piano Provinciale di Aggiornamento 2008/2009, in relazione alle proposte di formazione e aggiornamento dei soggetti di cui sopra;
  
- \* **entro il 15 febbraio 2008** le scuole di ogni ordine e grado, comprese le scuole dell'infanzia, presenteranno le proprie iniziative, sempre secondo le modalità indicate al successivo punto 5, esclusivamente allo scopo di consentirne la pubblicazione sia nell'opuscolo del Piano Provinciale di Aggiornamento 2008/2009, sia in Internet. Relativamente alle proposte delle scuole, si sottolinea che **nell'opuscolo** suddetto saranno **pubblicate solo le iniziative aperte anche a insegnanti di altre scuole**; i corsi rivolti esclusivamente agli insegnanti della scuola proponente saranno comunque pubblicati in Internet nel nuovo sito dell'Intendenza scolastica italiana <http://www.provincia.bz.it/intendenza-scolastica/> (link: sistema scuola – docenti – formazione e aggiornamento – PPA 2008/2009); a tal fine si rende necessaria da parte delle scuole la corretta compilazione del campo riservato alla voce **“Il corso è aperto anche ad insegnanti di altre scuole?”** durante l'inserimento dei dati dei corsi nell'applicazione “Athena”;
  
- \* **entro il 30 aprile 2008** si procederà alla divulgazione del PPA 2008/2009 in formato cartaceo ed alla pubblicazione dello stesso sul predetto sito della Intendenza scolastica italiana.

***Si richiama espressamente l'attenzione di tutti gli interessati sul fatto che decorsi tali termini la funzione di accesso all'applicazione web “ATHENA” per l'inserimento dei dati relativi alle iniziative, che si intendono proporre, sarà inibita. Pertanto, successivamente, non sarà più possibile inserire corsi, né procedere ad eventuali correzioni o inserimenti di dati.***

## **5. PROCEDURE PER LA PRESENTAZIONE DELLE PROPOSTE**

Come di consueto, per la gestione dei corsi di aggiornamento ci si avvarrà dell'applicazione web **"Athena"**. Presupposto essenziale, affinché gli enti e le scuole possano proporre corsi di formazione e aggiornamento, è la disponibilità di:

- un Browser Explorer (versione 5 o successive) e una connessione a INTERNET;
- un indirizzo di posta elettronica.

In allegato alla presente Direttiva, si inviano a ciascun ente e scuola il proprio **"nome utente"** e la **"password"** personale che consentono l'accesso al servizio. Si sottolinea che l'accesso ad "Athena" sarà riattivato a partire dai primi di novembre 2007.

**Pertanto l'utente:**

- 1) entrerà in Internet all'indirizzo <http://redas.siaq.it>;
- 2) inserirà il proprio "nome utente" e la propria "password", comunicati in allegato alla presente Direttiva;
- 3) inserirà i dati anagrafici propri dell'ente proponente;
- 4) immetterà i dati relativi ai corsi che intende proporre, compilando i campi previsti (es. titolo, ambito tematico, data, ecc.) secondo le modalità e i termini stabiliti nella presente Direttiva;
- 5) proporrà all'Intendenza scolastica italiana la pubblicazione del corso in Internet (per gli Enti non ancora accreditati è prevista la preventiva approvazione del corso da parte del Sovrintendente).

In caso di difficoltà o dubbi nell'inserimento dei dati, si consiglia di consultare il manuale predisposto e allegato alla presente Direttiva o la guida in linea, che definiscono i criteri standard per una corretta gestione delle informazioni. Per ogni eventuale chiarimento in merito alla procedura e/o alle modalità di inserimento dei corsi si prega di rivolgersi all'Ufficio Processi Educativi 17.3: referenti sono la dott.ssa Sandra Rech tel. 0471/411355 e la sig.ra Morena Bezzati tel. 0471/411327.

***Si sottolinea che nell'applicazione "Athena", nel campo riservato al periodo di effettuazione del corso, le date di realizzazione dell'iniziativa dovranno essere inserite il più correttamente possibile. Tale esigenza si rende necessaria al fine di consentire:***

- ❖ ***in primo luogo ai docenti di programmare in maniera adeguata e con sufficiente anticipo le proprie attività, concordandole con il proprio dirigente scolastico;***
- ❖ ***all'Ufficio processi educativi di redigere un calendario delle iniziative raccolte nell'opuscolo, che si ritiene possa risultare di grande utilità.***

**Le iniziative per le quali non viene indicata la data di svolgimento non saranno riportate nel calendario.**

## 6. FINANZIAMENTO DELLE INIZIATIVE

**L'eventuale richiesta di finanziamento**, ai sensi della L.P. 45/1976, per le iniziative di formazione e aggiornamento **proposte dagli Enti**, e inserite nel PPA, **va inoltrata all'Ufficio Finanziamento della Intendenza scolastica italiana** - via del Ronco 2, Bz, tel. 0471/411210/12 - secondo modalità e termini indicati dallo stesso Ufficio, al quale è possibile rivolgersi per ulteriori informazioni. La Commissione incaricata dal Sovrintendente di valutare i corsi proposti dagli enti stabilirà un ordine di priorità ai fini dell'accesso al finanziamento (anche tra i corsi proposti dalle agenzie accreditate). Si rammenta al riguardo che la concessione del finanziamento avviene nei limiti della disponibilità finanziaria del medesimo ufficio e sulla base di ***criteri*** stabiliti con deliberazione della Giunta provinciale del 17 febbraio 2003, n. 440.

***In base alla normativa vigente per poter beneficiare dei finanziamenti provinciali relativi alle attività di formazione e aggiornamento proposte, gli enti e le associazioni dovranno garantire il numero minimo di 10 partecipanti (che abbiano frequentato il 70% dell'intero corso). Copia delle liste di presenza dovrà quindi essere allegata ai documenti di rendicontazione.***

Le **Scuole** si atterrano, invece, alle disposizioni emanate dall'Ufficio Finanziamento in materia di bilancio di previsione.

## 7. CONSUNTIVO FINALE DEI CORSI

Per quanto concerne l'inserimento dei dati relativi al consuntivo finale dei corsi attuati nell'anno scolastico corrente 2007/2008 – *comprensivo di relazione del direttore di corso, lista dei partecipanti, scheda riassuntiva di valutazione del corso e conto consuntivo* -, si rimanda alla circolare di questo Ufficio che sarà pubblicata e resa consultabile nel sito: <http://www.provincia.bz.it/intendenza-scolastica/> alla voce "Statistiche corsi di aggiornamento".

***Si raccomanda di provvedere a tale adempimento a conclusione dei corsi.***

## 8. ENTI ACCREDITATI

In attuazione dell'art. 9, comma 6, del T.U. dei Contratti Collettivi provinciali per il personale docente ed educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e di secondo grado della provincia di Bolzano del 23.04.2003, con il decreto prot. n. 17.3/12.08.02/2341 del 21.02.2006 il Sovrintendente ha stabilito i criteri e definito le procedure per l'accreditamento di soggetti che offrono iniziative formative rivolte ai docenti delle scuole in lingua italiana della provincia, nonché i termini per la presentazione delle relative domande. E' possibile scaricare il suddetto decreto, nonché la **circolare permanente** del Sovrintendente e la modulistica concernente l'argomento, dal sito:

<http://www.provincia.bz.it/intendenza-scolastica/> (link: sistema scuola – docenti – aggiornamento e formazione – accreditamento).

Alla data attuale risultano accreditati definitivamente, da parte di questa Intendenza, i seguenti enti: Caifs, CIs, Il Germoglio, Scintille.it. I corsi proposti dagli enti suddetti non necessitano più dell'approvazione da parte del Sovrintendente. L'ente proponente accreditato potrà richiedere il finanziamento all'ufficio competente dell'Intendenza scolastica **solo per due dei corsi realizzati**. In ogni caso, l'ente accreditato è **tenuto ad inserire in "Athena" i dati relativi a tutti i corsi** che intende proporre alle scuole, a scopo informativo (pubblicazione in Internet e nel consueto opuscolo).

I soggetti accreditati sono periodicamente sottoposti ad attività di monitoraggio, al fine di accertare il mantenimento dei requisiti e la costante qualità delle iniziative di formazione proposte.

Al fine di consentire all'Ufficio Processi educativi di programmare la predetta attività di monitoraggio, si invitano gli enti accreditati a comunicare all'Ufficio processi educativi all'inizio di ogni anno scolastico **date, orari e sede di svolgimento dei corsi, nonché ogni eventuale modifica**.

L'attività di verifica realizzata dall'Amministrazione nello scorso anno scolastico presso gli enti accreditati ha dato esito positivo.

.fto  
IL SOVRINTENDENTE SCOLASTICO  
- prof.ssa Bruna Visintin Rauzi -

SR/

Allegati:

- 1) Codici di accesso ad "Athena": "nome utente" e "password";
- 2) Manuale per il corretto inserimento dei dati.